

## Regulamin usługi „Skarbonka”

obowiązuje od dnia 11 lutego 2019 r., ze zmianami od 26 sierpnia 2019 r. do odwołania



„Skarbonka” („Usługa”) to usługa promocyjna skierowana do Abonentów sieci mobilnej Orange korzystających z oferty Orange na kartę w taryfach: Orange Yes, Orange One, Orange POP, Nowe Orange Go, Orange Smart na kartę, Orange Free na kartę, w tym korzystających z ofert Zetafon ze stażem w sieci co najmniej 31 dni. W ramach Usługi za doładowanie konta Abonent otrzymuje dodatkowe środki („Bonus”), które gromadzone są na dedykowanym koncie Abonenta („Skarbonka”). Abonent może zbierać środki w usłudze sam, lub w parze z innym Abonentem („Zapraszany”).

### jak włączyć?

1. Usługę można włączyć samemu poprzez:
  - wysłanie SMS-a pod numer 848 (koszt: wg taryfy) w treści wpisując komendę SKARBONKA
  - wybór odpowiedniej opcji po zalogowaniu do Mój Orange na stronie [www.orange.pl/mojorange](http://www.orange.pl/mojorange)
  - wpisanie na klawiaturze telefonu krótkiego kodu \*110\*06\*00# i potwierdzenie przyciskiem połączenia.
2. Aktywacja Usługi, zlecona w sposób opisany w pkt 1 niniejszego Regulaminu nastąpi najpóźniej w ciągu 24 godzin od momentu złożenia zlecenia przez Abonenta i zostanie potwierdzona SMS-em.
3. Aby zacząć zbierać w Skarbonce środki w parze Abonent, który aktywował wcześniej usługę, musi wysłać pod numer 848 SMS o treści DOLACZ, z numerem telefonu osoby zapraszanej i swoim imieniem, np. DOLACZ 510115275 Maciek (koszt: wg taryfy). Osoba ta musi również potwierdzić (w odpowiedzi na zapytanie od Operatora), że podaje te dane za zgodą i wiedzą osoby Zapraszanej.
4. Aby dołączyć do Skarbonki Zapraszany musi wyrazić zgodę w ciągu 24 godzin, odpowiadając na zaproszenie i wysyłając SMS o treści TAK na numer 848 (koszt: wg taryfy) o wyrażeniu zgody na dołączenie nastąpi automatyczne włączenie usługi Skarbonka na koncie Zapraszanego (o ile nie jest już aktywna).
5. Środki w Skarbonce można zbierać w parze tylko z jedną osobą.

### jak korzystać?

6. Po włączeniu Usługi, w sposób opisany w pkt 1, za każde doładowania konta poprzez dostępne sposoby doładowania z zastrzeżeniem pkt.7 poniżej, które zwiększają saldo konta głównego Abonent otrzymuje bonus, który trafia bezpośrednio do Skarbonki Abonenta (dalej: „Bonus”). Bonus zostanie przyznany najpóźniej w ciągu 24 godzin od momentu doładowania konta. O przyznaniu Bonusu Abonent zostanie poinformowany SMS-em.
7. Z Usługi wykluczone są doładowania poprzez: usługę Przelew SMS, Kredyt oraz poprzez doładowanie konta z telefonu stacjonarnego oraz doładowania realizowane za punkty Payback oraz doładowania reklamacyjne.
8. Przelew środków ze Skarbonki na Konto główne nie uprawnia do otrzymania bonusów z innych promocji.
9. Do otrzymania Bonusu uprawniają wszystkie wartości doładowań dostępne w sieci mobilnej Orange, z uwzględnieniem limitowanych serii doładowań.
10. Wartość Bonusu w ramach Usługi stanowi 5% (dla klientów o stażu do 24 miesięcy włącznie) lub 10% (dla klientów o stażu wyższym niż 24 miesiące) kwoty bazowej danego doładowania. Dodatkowo, co 93 dni od momentu pierwszej aktywacji Usługi (w przypadku zbierania w parze bonus jeśli liczony od daty aktywacji usługi przez Zapraszającego), wartość środków w Skarbonce będzie automatycznie powiększana o 5% liczone od wartości środków dostępnych w Skarbonce w momencie naliczenia dodatkowego Bonusu.
11. W momencie połączenia konta w Skarbonce z Zapraszany, Zapraszany, nabywa takich samych praw do dysponowania środkami jak pierwotny użytkownik Usługi, z zastrzeżeniem zapisów poniżej, a środki na Skarbonce obu Abonentów sumują się.

12. Środki uzbierane w Skarbonce Abonent może przelać na swoje konto główne, promocyjne do Orange lub konto promocyjne do wszystkich, z uwzględnieniem punktów 14-18, a następnie wykorzystać je zgodnie z zasadami obowiązującymi dla danego konta
  - 12.1 Środki ze Skarbonki przelane na konto promocyjne do wszystkich mogą być wykorzystane na:
    - a) krajowe połączenia na numery komórkowe i stacjonarne do wszystkich sieci
    - b) krajowe SMSy i MMSy do wszystkich sieci komórkowych
    - c) krajowy transfer danych (internet).
  - 12.2 Środki ze Skarbonki przelane na konto promocyjne do Orange mogą być wykorzystane na: połączenia, SMSy i MMSy na numery komórkowe Orange oraz na transfer danych (Internet), zgodnie z regulaminem konta promocyjnego.
13. Przeniesienie środków ze Skarbonki na konto główne, promocyjne do Orange lub promocyjne do wszystkich Abonenta następuje poprzez:
  - wysłanie SMS-a pod bezpłatny numer 8048 w o treści GLOWNE X w przypadku chęci przelania środków na konto główne, gdzie X stanowi kwotę, która Abonent chce przelać na konto główne, wyrażoną w wartości zaokrąglonej do pełnych złotych np. GLOWNE 10,
  - wysłanie SMS-a pod bezpłatny numer 8048 o treści PROMO X w przypadku chęci przelania środków na konto promocyjne, gdzie X stanowi kwotę, która Abonent chce przelać na konto promocyjne do Orange (komórkowe), wyrażoną w wartości zaokrąglonej do pełnych złotych np. PROMO 6,
  - wysłanie SMS-a pod bezpłatny numer 8048 w o treści ROZMOWY X w przypadku, gdzie X stanowi kwotę, którą Abonent chce przelać na konto promocyjne do wszystkich wyrażoną w wartości zaokrąglonej do pełnych złotych np. ROZMOWY 10,
  - wybranie odpowiedniej opcji po zalogowaniu się na stronie [www.orange.pl](http://www.orange.pl).
14. Abonent może w każdej chwili przelać środki ze Skarbonki na swoje konto główne, promocyjne do Orange lub promocyjne do wszystkich zgodnie z pkt 13 pod warunkiem, że zgromadził w Skarbonce co najmniej 5 zł. Wykonanie przelewu przez Abonenta mającego w Skarbonce niewystarczającą ilość środków nie będzie możliwe, a Abonent zostanie o tym fakcie powiadomiony. Operator, w ramach działania usługi, przypomni Abonentowi kilka razy w roku jak należy wykonać przelew środków ze Skarbonki aby zasilić konto główne, promocyjne lub promocyjne do wszystkich (w sytuacji gdy taki przelew będzie możliwy tzn. gdy stan konta Skarbonki będzie wynosił 5 zł lub więcej).
15. Po każdym przelaniu środków ze Skarbonki, w przypadku zbierania środków w parze, obaj zbierający otrzymają SMS z informacją o tym, kto zrobił przelew i obecnym stanem konta.
16. Maksymalna wartość jednorazowego przelewu środków ze Skarbonki jest równa ilości zgromadzonych w Skarbonce środków, z założeniem zaokrąglenia kwoty w dół do pełnych złotych, z zastrzeżeniem pkt 19.
17. Dla przelewów ze Skarbonki ma zastosowanie następujący przelicznik:
  - dla przelewów na konto główne, za każde przelane 1 zł ze Skarbonki, Abonent otrzymuje 1 zł na konto główne,
  - dla przelewów na konto promocyjne do Orange (komórkowe), za każde przelane 1 zł ze Skarbonki, Abonent otrzymuje 1,5 zł na konto promocyjne do Orange,
  - dla przelewów na konto promocyjne do wszystkich, za każde przelane 1 zł ze Skarbonki, Abonent otrzymuje 1,2 zł na konto promocyjne do wszystkich.
18. Środki przelane ze Skarbonki przedłużają ważność konta głównego na połączenia wychodzące ważność konta promocyjnego do Orange lub konta promocyjnego do wszystkich o 7 dni niezależnie od wartości przelewu. Ważność ustawiana jest od momentu zasilenia konta docelowego. Ważność wynikająca z przelania środków ze Skarbonki nie sumuje się z ważnością konta jaka Abonent posiada (tzn. posiadając aktywne konto o ważności 2 dni po przelaniu środków ze Skarbonki nowa ważność konta wyniesie 7 dni, natomiast posiadając aktywne konto z ważnością 20 dni po przelaniu środków ze Skarbonki data ważności konta się nie zmieni).
19. Każdy Abonent lub Abonenci zbierający w parze mogą uzbierać w swojej Skarbonce maksymalnie 200 zł (wliczając środki uzyskane w ramach dodatkowego Bonusu otrzymywanego co 93 dni

zgodnie z pkt 10) – po osiągnięciu tej wartości kolejne doładowania konta głównego nie będą premiowane Bonusem, o czym Abonent zostanie powiadomiony SMS-em. Otrzymanie kolejnego Bonusu będzie możliwe dopiero po wykonaniu przelewu środków ze Skarbonki na konto główne, promocyjne do Orange (komórkowe) lub promocyjne do wszystkich.

20. Ważność środków dostępnych w Skarbonce jest równa okresowi pasywnemu konta Abonenta (tj. do końca okresu umożliwiającego odbieranie połączeń), po upływie tego terminu środki ze Skarbonki bezzwrotnie przepadają, o czym Abonent zostanie poinformowany SMS-em zgodnie z pkt 24.. Aby przedłużyć ważność środków w Skarbonce należy dokonać doładowania konta głównego zgodnie z pkt 6. Przy czym promocja Konto ważne rok nie wydłuża ważności zgromadzonych środków na aktywnej usłudze.

- 20 W każdej chwili Abonent ma możliwość sprawdzenia ilości środków zebranych w Skarbonce poprzez wysłanie SMS-a (koszt: wg taryfy) o treści ILE pod numer 848 lub poprzez wpisanie na klawiaturze telefonu krótkiego kodu \*110\*06# i potwierdzenia przyciskiem połączenia (bezpłatnie).
- 21 Abonent ma możliwość otrzymania SMS-em instrukcji dotyczącej przelewania środków ze Skarbonki na konto główne lub konta promocyjne. W celu otrzymania instrukcji Abonent powinien wysłać SMS-a o treści JAK pod bezpłatny numer 8048.
- 22 W przypadku wysłania pod numer 8048 lub pod 848 SMS-a o błędnej treści lub wysłania SMS-a przez Abonenta nieuprawnionego do Usługi, Abonent otrzyma odpowiednią informację.

### jak wyłączyć?

- 23 Usługę można wyłączyć przez:
- wysłanie SMS-a pod numer 848 (koszt: wg taryfy) w treści wpisując komendę ANULUJ
  - wybór odpowiedniej opcji po zalogowaniu do Mój Orange na stronie [www.orange.pl](http://www.orange.pl),
  - wpisanie na klawiaturze telefonu krótkiego kodu \*110\*06\*01# i potwierdzenie przyciskiem połączenia (bezpłatne).
- 24 Wyłączenie Skarbonki jest równoznaczne z utratą wszystkich środków w niej zgromadzonych, w przypadku gdy Abonenci zbierali środki w parze to całość środków pozostaje u drugiego Abonenta który nie dokonał wyłączenia usługi.
- 25 Wyłączenie Skarbonki zostanie potwierdzone SMS-em.
- 26 Aby wypisać się z pary w Skarbonce należy wysłać SMS o treści WYPISZ pod numer 848 (koszt: wg taryfy). O wypisaniu się z pary zostaną poinformowani obaj Abonenci. W przypadku wypisania się z pary środki w Skarbonce zostaną podzielone na pół pomiędzy obu Abonentów.
- 27 W razie przejścia jednego z Abonentów zbierających środki na Skarbonce do oferty abonamentowej/mix lub do innej sieci, środki na Skarbonce zostają w całości u Abonenta, który zostaje w Orange na kartę.

### ile to kosztuje?

- 28 Włączenie i wyłączenie Usługi poprzez SMS-a pod numer 848 jest płatny wg taryfy
- 29 Smsy związane z zapisaniem i wypisaniem się z pary poprzez SMS pod numer 848 jest płatne wg taryfy.
- 30 Włączenie i wyłączenie Usługi poprzez [www.orange.pl/mojorange](http://www.orange.pl/mojorange) oraz krótki kod, o którym mowa w pkt 1 jest bezpłatne.
- 31 Przelewanie środków ze Skarbonki jest bezpłatne.
- 32 Weryfikacja stanu środków w Skarbonce za pomocą SMS-a jest płatna wg taryfy.
- 33 Weryfikacja stanu środków w Skarbonce poprzez [www.orange.pl/on-line](http://www.orange.pl/on-line) jest bezpłatna.

### dodatkowe informacje

- 34 Usługa łączy się z innymi usługami i promocjami dostępnymi w obowiązującej Abonenta ofercie chyba, że warunki tych usług lub promocji stanowią inaczej.

- 35 Za dzień aktywacji oferty na kartę w Orange uznaje się:
- Dla Abonentów, którzy od początku stażu w Orange posiadali ofertę na kartę – dzień włączenia się do sieci przez Abonenta ofert na kartę .
  - Dla Abonentów, którzy przenieśli swój numer telefonu z oferty mix do oferty na kartę – dzień aktywacji w ofercie mix.
  - Dla Abonentów, którzy przenieśli swój numer telefonu z oferty abonamentowej do oferty na kartę – dzień migracji do oferty na kartę.
- 36 Przelew środków dostępnych w Skarbonce na konto główne w ofercie Nowe Orange Go nie powoduje zmiany stawek w ramach tej oferty.
- 37 Operator zastrzega sobie prawo do zakończenia świadczenia Usługi w każdym czasie bez podania przyczyny. Abonenci, którzy aktywowali Usługę przed jej odwołaniem mogą z niej korzystać do ostatniego dnia ważności Usługi.
- 38 Niniejszy Regulamin jest dostępny na stronie internetowej [www.orange.pl](http://www.orange.pl), w salonach Orange oraz salonach partner Orange.
- 39 Włączenie Usługi jest jednoznaczne z akceptacją niniejszego Regulaminu.
- 40 Regulamin świadczenia usług telekomunikacyjnych dla Abonentów ofert na kartę oraz obowiązujące cenniki usług.
- 41 „Mobilna Sieć Orange – ruchoma publiczna sieć telekomunikacyjna wykorzystująca między innymi takie standardy jak GSM 900/1800 lub UMTS, obsługiwana przez Orange Polska Spółkę Akcyjną z siedzibą i adresem w Warszawie (02-326) przy Al. Jerozolimskich 160, wpisaną do Rejestru Przedsiębiorców prowadzonego przez Sąd Rejonowy dla m.st. Warszawy, XII Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego, pod numerem 0000010681; REGON 012100784, NIP 526-02-50-995.